

## GEN 1.2 VSTUP, TRANSIT A ODLET LETADLA

Informacemi obsaženými v této části nejsou dotčena ustanovení předpisů České republiky, která se týkají mezinárodního civilního letectví.

### 1.2.1 VŠEOBECNĚ

1.2.1.1 Všechny lety ve vzdušném prostoru České republiky včetně přiletů a odletů na/z území České republiky se provádí podle pravidel a předpisů platných v České republice.

1.2.1.2 Pokud nebylo dvoustrannou nebo mnohostrannou dohodou mezi Českou republikou a příslušnými státy stanoveno jinak, letadla přilétávající nebo odlétávající na/z území České republiky ze/do zahraničí vždy přistanou nebo odletí z letiště se stálou celní a pasovou službou nebo z letiště, na kterém se celní a pasová služba poskytuje na předchozí vyžádání a její přítomnost byla potvrzena pasovou a celní službou.

1.2.1.2.1 Povinnost přistát/odletět na/z letiště s celní službou se nevztahuje na letadla přilétávající/odlétávající z/na území členských států Evropského společenství. Povinnost přistát/odletět na/z letiště s pasovou službou se vztahuje na letadla přistávající nebo odlétávající z/na území členských států Evropského společenství.

1.2.1.3 Výjimku z ustanovení 1.2.1.2 může udělit v mimořádných případech odbor civilního letectví Ministerstva dopravy. Žádost o udělení výjimky se předkládá nejpozději 7 dnů před zamýšleným letem na adresu:

Ministerstvo dopravy  
odbor civilního letectví  
Nábřeží Ludvíka Svobody 12  
P.O.Box 9  
110 15 Praha 1  
Česká republika

AFTN: LKPRYAYX, SITA: PRGTOYA  
☎ 225 131 032

1.2.1.4 Po nouzovém přistání může letadlo odletět z území České republiky po předchozím souhlasu uděleném Úřadem pro civilní letectví. Žádost zasílá provozovatel letadla na adresu:

Úřad pro civilní letectví  
letiště Ruzyně  
160 08 Praha 6

☎ 220 561 823  
✉ caa@caa.cz

Pro odlet letadla je nutné dodržet předpisy České republiky týkající se přechodu státních hranic.

## GEN 1.2 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF AIRCRAFT

The information contained in this section does not affect the current regulations of the Czech Republic related to international civil aviation.

### 1.2.1 GENERAL

1.2.1.1 All flights within the airspace of the Czech Republic including landings and departures to/from the territory of the Czech Republic shall be carried out in accordance with the rules and regulations of the Czech Republic.

1.2.1.2 The aircraft arriving in, or departing from the Czech territory from/to abroad have to make their initial landing or final take-off at the airport with permanent customs and passport services during their operational hours or at the airport where customs and passport services are provided on prior request and their assistance has been confirmed by customs and passport service unless decided by a bilateral agreement between the Czech Republic and a respective state otherwise.

1.2.1.2.1 The obligation to arrive /depart at/from the airport with customs services does not apply to the aircraft arriving/departing from/to the territory of the European Community Member States. The obligation to arrive/depart at/from the airport with passport service shall apply to the aircraft arriving/departing from/to the territory of the European Community Member States.

1.2.1.3 An exception from the provision 1.2.1.2 may be granted by the Civil Aviation Department of the Ministry of Transport in the extraordinary cases. The application for an exception shall be submitted at least 7 days before the date of the intended flight to:

Ministry of Transport of the C.R.  
Civil Aviation Department  
Nábřeží Ludvíka Svobody 12  
P.O.Box 9  
110 15 Praha 1  
Czech Republic

AFTN: LKPRYAYX, SITA: PRGTOYA  
☎ +420 225 131 032

1.2.1.4 After an emergency landing the aircraft may leave the Czech Republic on the basis of previous Civil Aviation Authority approval. Permission for aircraft departure is issued by:

Civil Aviation Authority  
Ruzyně Airport  
160 08 Praha 6

☎ +420 220 561 823  
✉ caa@caa.cz

The departure from the territory of the Czech Republic shall be carried out in accordance with the regulations of the Czech Republic regarding the crossing the State border.

**1.2.1.5 Pojištění**

Pro všechny lety ve vzdušném prostoru České republiky, s výjimkou letů státních letadel, musí mít zahraniční provozovatel uzavřenou pojistnou smlouvu o pojištění v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 ze dne 21. dubna 2004 o požadavcích na pojištění u leteckých dopravců a provozovatelů letadel.

1.2.1.5.1 Pokud jde o odpovědnost ve vztahu ke třetím osobám, činí minimální pojistné krytí v případě jednotlivé nehody pro každé letadlo:

Kategorie/ Category	MTOM (kg)	Minimální pojištění/ Minimum insurance (million SDRs)
1	< 500	0,75
2	< 1 000	1,5
3	< 2 700	3
4	< 6 000	7
5	< 12 000	18
6	< 25 000	80
7	< 50 000	150
8	< 200 000	300
9	< 500 000	500
10	> 500 000	700

1.2.1.6 Pokud je počátek cesty v České republice a na dopravce se nevztahují ustanovení Úmluvy o sjednocení některých pravidel o mezinárodní letecké dopravě podepsané v Montrealu 28. května 1999, je tento povinen zajistit, aby byl cestující prokazatelně upozorněn před uzavřením přepravní smlouvy na skutečnost, že se na dopravce nevztahují ustanovení této Úmluvy a tudíž ani plnění a závazky dopravce z ní vyplývající a cestujícímu byly k dispozici platné přepravní podmínky dopravce.

1.2.1.7 Provozovatel letadla je povinen poskytnout provozovateli letiště a agentovi poskytovatele služeb při odbavovacím procesu na letišti údaje pro fakturaci poskytnutých služeb a pro účely statistického vyhodnocování leteckého provozu.

**1.2.1.8 Letištní sloty**

Letiště Praha/Ruzyně je plně koordinované letiště. Proto pro všechny lety s letadly s MTOM vyšší než 5 700 kg a jejich jakékoliv změny (vyjma letů při nouzovém přistání, letů souvisejících se záchranou lidského života, letů za účelem pátrání a záchrany) je nezbytné žádat letištní slot pro přílet a odlet u koordinátora letiště na adrese:

Slotová koordinace Praha  
letiště Praha/Ruzyně  
P. O. Box 67  
160 08 Praha 6  
Česká republika  
SITA: PRGSP7X  
☎ 220 113 204, ☎ 220 115 301,  
✉ slot.coord@prg.aero

**1.2.1.5 Insurance**

The foreign air carrier shall take out insurance for all flights, with the exception of state aircraft, in the airspace of the Czech Republic in conformity with the Regulation (EC) No 785/2004 of the European Parliament and the Council of 21 April 2004 on insurance requirements for air carriers and aircraft operators.

1.2.1.5.1 In respect of liability for third parties, the minimum insurance cover per accident, for each and every aircraft, shall be:

1.2.1.6 If the flight begins in the Czech Republic and the provisions of the Convention for the Unification of certain Rules for International Carriage by Air done at Montreal on 28 May 1999 do not apply to the air carrier, the air carrier shall insure that the passenger is demonstrably noticed before the conclusion of the transport agreement about the fact that the provisions of the Convention do not apply to the air carrier and therefore neither do the observances and obligations of the air carrier resulting from the Convention. The air carrier shall insure valid conditions of carriage to the passengers.

1.2.1.7 The aircraft operator shall provide the airport operator and the handling agent data required for the purpose of billing of provided services and statistical evaluation of air traffic.

**1.2.1.8 Slots**

Praha/Ruzyně Airport is a fully co-ordinated airport. Therefore for all flights of aircraft with MTOM more than 5700 kg and whatever their changes (except emergency landing, flights connected with human life saving, search and rescue flights) the slots for arrival and departure shall be requested from the airport co-ordinator at the address:

Slot Co-ordination Praha  
Praha/Ruzyně Airport  
P.O.Box 67  
160 08 Praha 6  
Czech Republic  
SITA: PRGSP7X  
☎ +420 220 113 204, ☎ +420 220 115 301,  
✉ slot.coord@prg.aero